大宋新譯三藏聖教序

大宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導群迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄眞空莫測包括萬象譬喻無垠綜法綱之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之祕言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣極溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乾元衆妙生乎大易揔繁形類竅鑿昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常持四忍早悟三乘翻貝葉之眞詮續人天之聖教芳猷重啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪很啓滌昏愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教訣而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆遭調御四衆種行十方澍花雨於金輪護恒沙於玉圃有頂之風不可壞無際之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微閑豈堪序文以示來者如麈蜚爝大不足比之於皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵者哉

繼作聖教序

御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯然後以文物立其教以正典化其俗利益之功同歸於理於是乎像法來於西國眞諦流於中夏洞貫千古眞實之理無以窮囊括九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空現乃眞容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓仁慈普布化蠻貊則萬邦輻湊踏蒸民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗設方便以救沉淪知法界之恢宏行精進而攝懈怠乃擇其邃宇挍彼眞文命天竺之高僧譯貝多之佛語象管翻成於金字珠編復置於琅函龍宮之聖藻惟新鷲嶺之苾芻仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡苦空眞王之言顯秘密精研之義讚相相乎實相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像之教同規矩朕纘嗣玉構恭臨寶圖常翼翼而撫兆民每兢兢而守

先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深
曷能探測有譯經西域僧法賢奏章
懇切致意專勤以
先皇帝大闡眞風高傳佛旨興前王
之墜典振覺路之頹綱欲旌天造之
功庸用廣
聖文之述作請予製序繼聖教焉自
聖考上僊追號同息政事之外何暇
經心今已禫除思臻微奧雖幼承慈
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯
莫造乎空門之閫域略敷大意以徇
輿情蹄涔不足擬浴日之波尺箠豈
能量昊天之影聊述短序以紀聖功
者焉

佛說淨意優婆塞所問經

一曰天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師馮榮日撰設 淨 記

如是我聞一時佛在舍衛國祇樹給
孤獨園與大衆俱是時城中有一族
姓兜泥耶子名曰淨意來詣佛所到
佛所已見佛相好心生歡喜種種稱
讚合掌恭敬禮佛足已退住一面
時淨意兜泥耶子前白佛言世尊我
有少法欲伸請問願佛世尊聽許我
說
佛言淨意隨有所疑今恣汝問佛當
一一爲汝開決
尒時淨意兜泥耶子白佛言世尊我
見世間一切人衆種種行相而各差
別或見有人得長壽者有短壽者有
多病者有少病者有端正者有醜陋
者有如意者有不如意者有生下族
者有生上族者有富貴者有貧窮者
有愚癡者有智慧者如是等類種種
差別以何因緣報應如是願佛世尊
爲我宣說
佛言淨意汝今當知世間衆生所作
因行有差別故其所得果而各有異
時淨意兜泥耶子復白佛言世尊如
佛所言因果差別願佛世尊略爲開
示若廣說者我於是義不能解了
佛言淨意汝當諦聽如善作意今爲
汝說是時淨意兜泥耶子受教而聽
佛言淨意汝今當知世間一類男子
女人心懷惡毒或時持刀或時執杖
伺求方便殺害生命無悲愍心不生
慙愧或自手殺或教他殺由此因緣
身壞命終墮在惡趣受地獄苦地獄
報盡縱得爲人在在所生壽命短促
淨意當知由報命因獲短壽果
復次淨意世間一類男子女人心無
惡毒不持刀杖不殺生命具悲愍心
有大慙愧由此因緣身壞命終得生
善趣受天人身天中報盡來生人間
在在所生壽命長遠淨意當知由不
殺因感長壽果
復次淨意世間一類男子女人或時
執持杖木瓦石打擲有情或復自手
觸惱於人由此因緣身壞命終墮在
惡趣受地獄苦地獄報盡縱得爲人
在在所生多諸疾病淨意當知由惱
害因感多病果
復次淨意世間一類男子女人不持
杖木瓦石打擲有情不以自手觸惱
於人由此因緣身壞命終得生善趣
受天人身天中報盡來生人間在在
所生少諸疾病淨意當知由不惱害
因感少病果
復次淨意世間一類男子女人常起
忿恨瞋恚之心生諸過失由此因緣

身壞命終墮在惡趣受地獄苦地獄
報盡縱得爲人在在所生相貌醜陋
淨意當知由忿恚因感醜陋果
復次淨意世間一類男子女人不起
忿恨瞋恚之心不生過失由此因緣
身壞命終得生善趣受天人身天中
報盡來生人間在在所生相貌端正
淨意當知由不忿恚因感端正果
復次淨意世間一類男子女人若見
他人所有利養乃至名聞諸可意事
即以方便而爲障礙不令他得由此
因緣身壞命終墮在惡趣受地獄苦
地獄報盡縱得爲人在在所生凡所
施作皆不如意淨意當知由障可意
事因感不如意果
復次淨意世間一類男子女人若見
他人所有利養乃至名聞諸可意事
不以方便而爲障礙欲令他得由此
因緣身壞命終得生善趣受天人身
天中報盡來生人間在在所生凡所
施作悉得如意淨意當知由不障他
可意事因感如意果
復次淨意世間一類男子女人於他

人所應尊重者而不尊重所應恭敬
而不恭敬所應供養而不供養常起
我慢自高其心由此因緣身壞命終
墮在惡趣受地獄苦地獄報盡縱得
爲人在在所生常生下族淨意當知
由起我慢自高爲因感下族果
復次淨意世間一類男子女人於他
人所應尊重者即起尊重所應恭敬
即起恭敬所應供養即當供養不起
我慢自高之心由此因緣身壞命終
得生善趣受天人身天中報盡來生
人間在在所生常生上族淨意當知
由不起我慢自高爲因感上族果
復次淨意世間一類男子女人其心
慳悋不以飲食衣服卧具醫藥住舍
牀座乃至不以塗香末香施諸沙門
婆羅門等由此因緣身壞命終墮在
惡趣受地獄苦地獄報盡縱得爲人
在在所生貧窮闕乏淨意當知由慳
悋因感貧窮果
復次淨意世間一類男子女人心不
慳悋常以飲食衣服卧具醫藥住舍
牀座乃至塗香末香施諸沙門婆羅

門等由此因緣身壞命終得生善趣
受天人身天中報盡來生人間在在
所生富貴自在淨意當知由不慳悋
因感富貴果
復次淨意世間一類男子女人心不
愛樂正法經典又復不於沙門婆羅
門所請問諸義何者是善何者不善
何者應發起何者不應發起何者應
行何者不應行不能如是請問開決
由此因緣身壞命終墮在惡趣受地
獄苦地獄報盡縱得爲人在在所生
愚癡無智淨意當知由不樂法不問
法因感愚癡果
復次淨意世間一類男子女人心常
愛樂正法經典又復能於沙門婆羅
門所請問諸義何者是善何者不善
何者應發起何者不應發起何者應
行何者不應行而能如是請問開決
由此因緣身壞命終得生善趣受天
人身天中報盡來生人間在在所生
具大智慧淨意當知由愛樂法請問
法因感智慧果
復次淨意如我上說如是因果種種

差別是故當知短壽因得短壽果長
壽因得長壽果多病因得多病果少
病因得少病果醜陋因得醜陋果端
正因得端正果不如意因得不如意
果如意因得如意果下族因得下族
果上族因得上族果貧窮因得貧窮
果富貴因得富貴果愚癡因得愚癡
果智慧因得智慧果淨意是故汝今
如實了知短壽因果是佛所說長壽
因果是佛所說多病因果是佛所說
少病因果是佛所說醜陋因果是佛
所說端正因果是佛所說不如意因
果是佛所說如意因果是佛所說下
族因果是佛所說上族因果是佛所
說貧窮因果是佛所說富貴因果是
佛所說愚癡因果是佛所說智慧因
果是佛所說是故智者如說而行淨
意當知佛說長壽爲勝善報少病爲
勝善報端正爲勝善報如意爲勝善
報上族爲勝善報富貴爲勝善報智
慧爲勝善報淨意如是等法是佛所
說汝當修學
尒時淨意兜泥耶子聞是法已心生
歡喜白佛言世尊譬如世間諸黑闇
處不能通達所行之道雖有眼目不
能觀照若有智者持以燈炬彼所行
道悉能通達世尊亦復如是善說正
法破諸無智而能一一分別諸法是
善是不善是應發起是不應發起是
所應行是不應行如是等法唯佛如
來應供正等正覺出現世間能善宣
說我於今日快得善利我今歸佛歸
法歸苾芻僧持不殺等戒爲優婆塞
願佛世尊攝受於我佛言善哉今攝
受汝
時淨意優婆塞即白佛言世尊今此
舍衛城中諸族姓子若聞是事咸應
念言兜泥耶子於長夜中善爲衆生
利益開導尒時淨意優婆塞作是語
已禮佛而退

佛說淨意優婆塞所問經

甲辰歲高麗國大藏都監奉
勑彫造

佛說淨意優婆塞所問經

校勘記

一　底本，麗藏本。

一　六一九頁上一行至次頁上一四行兩篇聖教序文，磧、普、南、徑、清無。

一　六二〇頁上一六行譯者，徑、清作「宋西天三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護奉詔譯」。

一　六二〇頁中二二行「向求」，磧、普、南、徑、清作「伺求」。